

La familia de Jason: Trabajo, Escuela, Hogar
Isauro M. Escamilla



¿Cuál es la historia?

Jason, hoy al hablar de tu familia nos dijiste que lo más importante en tu familia es el trabajo de tu papá, quien trabaja con su patrón y tu tío Omar. *“El trabajo de mi papá es arreglar cosas, como las paredes y los techos de las casas viejas. My mom works in a house, en una casa, cuidando un niño que se llama Sam. Mi hermana todavía no trabaja porque apenas se va a graduar de high school. When I am big, yo voy a trabajar aquí en la escuela.”*

[What's the story?

Jason, today when talking about your family you told us that the most important thing in your family is the work of your dad, who works with his employer and your uncle Omar. "My dad's job is to fix things, like the walls and roofs of old houses. My mom works in a house, in a house, taking care of a child named Sam. My sister still doesn't work because she's just going to graduate from high school. When I am big, I'm going to work here at school."]

¿Qué significado tiene este hecho?

Jason, nos agrada ver que estás desarrollando un concepto de comunidad donde estás aprendiendo que el trabajo y el estudio son valores de importancia, como lo expresaste cuando dijiste que la escuela es muy importante porque aquí trabajamos y jugamos, agregando que *“todos los niños deben ir a la escuela para aprender letras, números, silabas, leer, cantar y trabajar in small groups.”*

[What is the significance of this story?

Jason, we are pleased to see that you are developing a concept of community where you are learning that work and study are values of importance, as you expressed when you said that school is very important because here we work and play, adding that "all children should go to school to learn letters, numbers, syllables, read, sing and work in small groups."]

¿Que posibilidades podrían surgir?

Podríamos continuar el diálogo contigo Jason, y darte ánimos para que sigas pintando la imagen familiar y la de tu comunidad que llevas en la mente. Jason, tienes planes de pintar con colores acrílicos en un lienzo la historia que nos estas narrando, pero recuerda que el proceso de pintar con colores acrílicos requiere que seas paciente, ya que las pinturas son más espesas y tardan tiempo en secarse. Hoy has trabajado mucho en tu obra de arte y espero que mañana sigas trabajando con el mismo entusiasmo.

[What possibilities could arise? We could continue the dialogue with you Jason and encourage you to continue painting the familiar image and that of your community that you have in mind. Jason, you have plans to paint with acrylic colors on a canvas the story you are telling us but remember that the process of painting with acrylic colors requires you to be patient, since the paints are thicker and take time to dry. Today you have worked a lot on your artwork, and I hope that tomorrow you will continue working with the same enthusiasm.]

¿Qué opina la familia de Jason?

Nosotros, los padres de Jason, opinamos que el es un niño determinado y cuando quiere hacer algo, él lo hace, no importándole el tiempo o lo difícil que sea. . El, hasta que lo logra, está bien. Jason es un niño muy inteligente. Le gusta compartir con los demás. Le gusta platicar con otros. Él es bien sociable. Jason conoce todas las letras y todos los números. Puede contar y un poco escribir. Gracias a todos los maestros y maestras que tiene, porque le han dado ayudado mucho. Roberto Cuéllar —Papá de Jason

[What does Jason's family think? We, Jason's parents, think that Jason is persistent and when he wants to do something he does it, no matter how long it takes or how difficult it might be. He's okay only when he gets it done. Jason is a very intelligent boy. He likes to share with others. He converses with others, and he is very sociable. Jason knows all the letters and all the numbers. He can count and write a little. Thanks to all his teachers because they have given him a lot of support. —Roberto Cuéllar, Jason's dad.]

Nosotros como padres de Jason opinamos,
Que, el es un niño determinado, Que cuando
el Quiere hacer algo él Lo hace no
importándole el tiempo, o lo Difícil que
sea, el hasta que lo logra esta bien.

Jason es un niño muy
inteligente, le gusta compartir con los demás
le gusta platicar con otros, el es bien
Sociable,

Jason conoce todas
las letras, todos los numeros, puede contar
y poco escribir,

Gracias a todos los
Maestros y maestras que tiene porque
Le han ayudado Mucho.

Padres de Jason
Roberto Cuellar

Original hand-written reply form Jason's dad.